



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0882

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Punktowa czujka ciepła typu DCP-400
z izolatorem zwarć**

**Point heat detector type DCP-400
with short-circuit isolator**

**<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>**

**<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>**

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**SATEL Sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**SATEL Sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk, Republic of Poland**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

**EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors
EN 54-17:2005 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators
EN 54-17:2005/AC:2007**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **04.01.2023 r.** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **8/DC/CPR/2023**, do dnia **03.01.2033 r.** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrob.

This certificate was first issued on **January 4, 2023** and will remain valid, in accordance with the agreement no **8/DC/CPR/2023**, until **January 3, 2033** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **1**
Certificate issue no:

Data wydania: **04.01.2023**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-0882

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu DCP-400 z izolatorem zwarc <i>Point heat detector type DCP-400 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / *Product description*

Typ: <i>Type:</i>	DCP-400
Napięcie zasilania [V DC]: <i>Supply voltage [V DC]:</i>	18 + 26
Prąd dozorowania [A]: <i>Quiescent current [A]:</i>	0,00045
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	0,0006
Klasyfikacja czujki wg. EN 54-5: <i>Classification of the detector according to EN 54-5:</i>	A1R
Zakres temperatur pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i>	-10 + 40
Materiał obudowy : <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	Ø 108 x 66
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	94

Nr wydania certyfikatu: 1
 Certificate issue no:
 Data wydania: 04.01.2023
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
 st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszkwowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0882

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu DCP-400 z izolatorem zwarców <i>Point heat detector type DCP-400 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Opis wyrobu / Product description

Izolator zwarców / Short-circuit isolator	
Zintegrowany wskaźnik stanu: <i>Integral status indication:</i>	tak / yes
Podłączanie urządzeń pomocniczych: <i>Connection of ancillary devices:</i>	tak / yes
Urządzenie odłączalne: <i>Detachable device:</i>	nie / no
Regulacja izolatora w miejscu zainstalowania: <i>On-site adjustment of the isolator:</i>	nie / no
Urządzenie sterowane programowo: <i>Software controlled device:</i>	tak / yes
Nominalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Nominal voltage [V DC]:</i>	24
Maksymalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Maximum voltage [V DC]:</i>	26
Minimalne napięcie zasilania [V DC]: <i>Minimal voltage [V DC]:</i>	18
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	8
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie izoluje [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device isolates [V DC]:</i>	3
Maksymalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Maximum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	8
Minimalne napięcie, przy którym urządzenie ponownie łączy [V DC]: <i>Minimum voltage at which the device reconnects [V DC]:</i>	3

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 04.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Yan R
st. bryg. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0882

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu DCP-400 z izolatorem zwarc <i>Point heat detector type DCP-400 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo powozarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / *Table of performance*

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2017 +A1:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / <i>Operational reliability</i>			
1	Polozenie elementow czulych na ciepło / <i>Position of heat sensitive element</i>	4.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Indywidualny wskaźnik alarmowania / <i>Individual alarm indication</i>	4.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Podłączenie urządzeń pomocniczych / <i>Connection of ancillary devices</i>	4.2.3	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Nadzorowanie punktowych czujek ciepła odłączalnych / <i>Monitoring of detachable point heat detectors</i>	4.2.4	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Regulacje producenta / <i>Manufacturing adjustments</i>	4.2.5	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania / <i>On site adjustment of response behaviour</i>	4.2.6	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo / <i>Software controlled detectors (when provided)</i>	4.2.7	Spełnia / <i>Pass</i>
Znamionowe warunki uruchomienia / <i>Nominal activation conditions</i>			
8	Zależność kierunkowa / <i>Directional dependence</i>	4.3.1	Spełnia / <i>Pass</i>
9	Stacyczna temperatura zadziałania / <i>Static response temperature</i>	4.3.2	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania / <i>Response times from typical application temperature</i>	4.3.3	Spełnia / <i>Pass</i>
11	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C / <i>Response times from 25 °C</i>	4.3.4	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
12	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco) / <i>Response times from high ambient temperature</i>	4.3.5	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	4.3.6	Spełnia / <i>Pass</i>
Opóźnienia zadziałania (czas zadziałania) / <i>Response delay (response time)</i>			
14	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą S / <i>Additional test for suffix S point heat detectors</i>	4.4.1	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
15	Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą R / <i>Additional test for suffix R point heat detectors</i>	4.4.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Tolerancja napięcia zasilania / <i>Tolerance to supply voltage</i>			
16	Zmiana parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	4.5.1	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 04.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Pawel Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0882

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu DCP-400 z izolatorem zwarców <i>Point heat detector type DCP-400 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2017 +A1:2018	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę / Durability of nominal activation conditions, temperature resistance			
17	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	4.6.1.1	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Sucho gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i>	4.6.1.2	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć / Durability of nominal activation conditions, humidity resistance			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	4.6.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady-state (endurance)</i>	4.6.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję / Durability of nominal activation conditions, corrosion resistance			
21	Korozja spowodowana działaniem SO ₂ (wytrzymałość) / <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	4.6.3	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje / Durability of nominal activation conditions, vibration resistance			
22	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	4.6.4.1	Spełnia / <i>Pass</i>
23	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	4.6.4.2	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	4.6.4.3	Spełnia / <i>Pass</i>
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	4.6.4.4	Spełnia / <i>Pass</i>
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna / Durability of nominal activation conditions, electrical stability			
26	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badanie odporności / <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	4.6.5	Spełnia / <i>Pass</i>

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:
Data wydania: 04.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0882

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Punktowa czujka ciepła typu DCP-400 z izolatorem zwarc <i>Point heat detector type DCP-400 with short-circuit isolator</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors EN 54-17:2005+AC:2007 Fire detection and fire alarm systems – Part 17: Short-circuit isolators

Wykaz właściwości użytkowych / *Table of performance*

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-17:2005 + AC:2007	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Skuteczność w warunkach pożarowych / <i>Performance under fire conditions</i>			
1	Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>	5.2	Spełnia / <i>Pass</i>
Niezawodność eksploatacyjna / <i>Operational reliability</i>			
2	Wymagania / <i>Requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / <i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>			
3	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.4	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.5	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>			
5	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.9	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.10	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.11	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>			
9	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.6	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.7	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>			
11	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>			
12	Zmiany parametrów zasilania / <i>Variation in supply parameters</i>	5.3	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>

1) „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

2) Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 04.01.2023
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik